

BERUFSBILDUNG IN ZAHLEN >>

Jahr / Anno
2008

Nr. **01**

DIE LEHRLINGSAUSBILDUNG IN SÜDTIROL

Die vorliegende Publikation stellt die erste Ausgabe der neuen Reihe „Berufsbildung in Zahlen“ der Abteilung deutsche und ladinsche Berufsbildung dar. Sie gibt Aufschluss über einige wichtige Aspekte der Lehrlingsausbildung in Südtirol und zeigt Trends und Entwicklungen im Laufe der letzten acht Jahre auf.

In Südtirol entscheiden sich ungefähr 17% der Jugendlichen nach der Pflichtschule für eine Lehre. Mit dem Landesgesetz vom 20. März 2006, Nr. 2, wurde die Lehrlingsausbildung neu geordnet. Neben der traditionellen Lehre, die auch zur Erfüllung der Bildungspflicht dient, gibt es neue Formen der Lehre, die auf einer bereits absolvierten Erstausbildung (Fachschule, Oberschule) aufbauen.

Die Lehrlingsausbildung ist ohne Zweifel eine wichtige Ausbildungsschiene im Südtiroler Bildungssystem, die in einem sehr nahen Verhältnis zur wirtschaftlichen Entwicklung des Landes steht und sich den verändernden Anforderungen des Arbeitsmarktes anpassen muss.

Sie kommt als Ausbildungsform auch vor allem jenen Jugendlichen entgegen, deren Lernerfolg sich eher aus der engen Verknüpfung von Praxis und Theorie ergibt und so auf direktem Wege in die Beruflichkeit führt.

L'APPRENDISTATO IN ALTO ADIGE

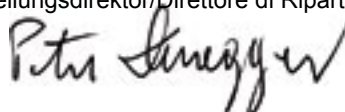
La presente pubblicazione costituisce il primo numero della nuova collana “Berufsbildung in Zahlen” della Formazione professionale tedesca e ladina. Essa fornisce un quadro su alcuni importanti aspetti dell'apprendistato in Alto Adige e ne indica le tendenze e gli sviluppi nel corso degli ultimi otto anni.

In Alto Adige all'incirca il 17% dei giovani sceglie l'apprendistato dopo la scuola dell'obbligo. L'apprendistato è stato riordinato con la legge provinciale n. 2 del 20 marzo 2006, ai sensi della quale accanto all'apprendistato tradizionale, valido per l'assolvimento dell'obbligo scolastico, vi sono nuove forme di apprendistato, che seguono ad una formazione iniziale già assolta (scuola professionale, scuola superiore secondaria).

L'apprendistato rappresenta senza dubbio un importante percorso del sistema della formazione in Alto Adige, è per sua natura in strettissimo rapporto con lo sviluppo economico della provincia e deve adeguarsi alle mutevoli esigenze del mercato del lavoro.

L'apprendistato viene incontro innanzitutto a quei giovani, il cui successo formativo è dato dallo stretto legame tra teoria e pratica e che conduce direttamente alla realizzazione di professionalità.

Dr. Peter Duregger
Abteilungsdirektor/Direttore di Ripartizione

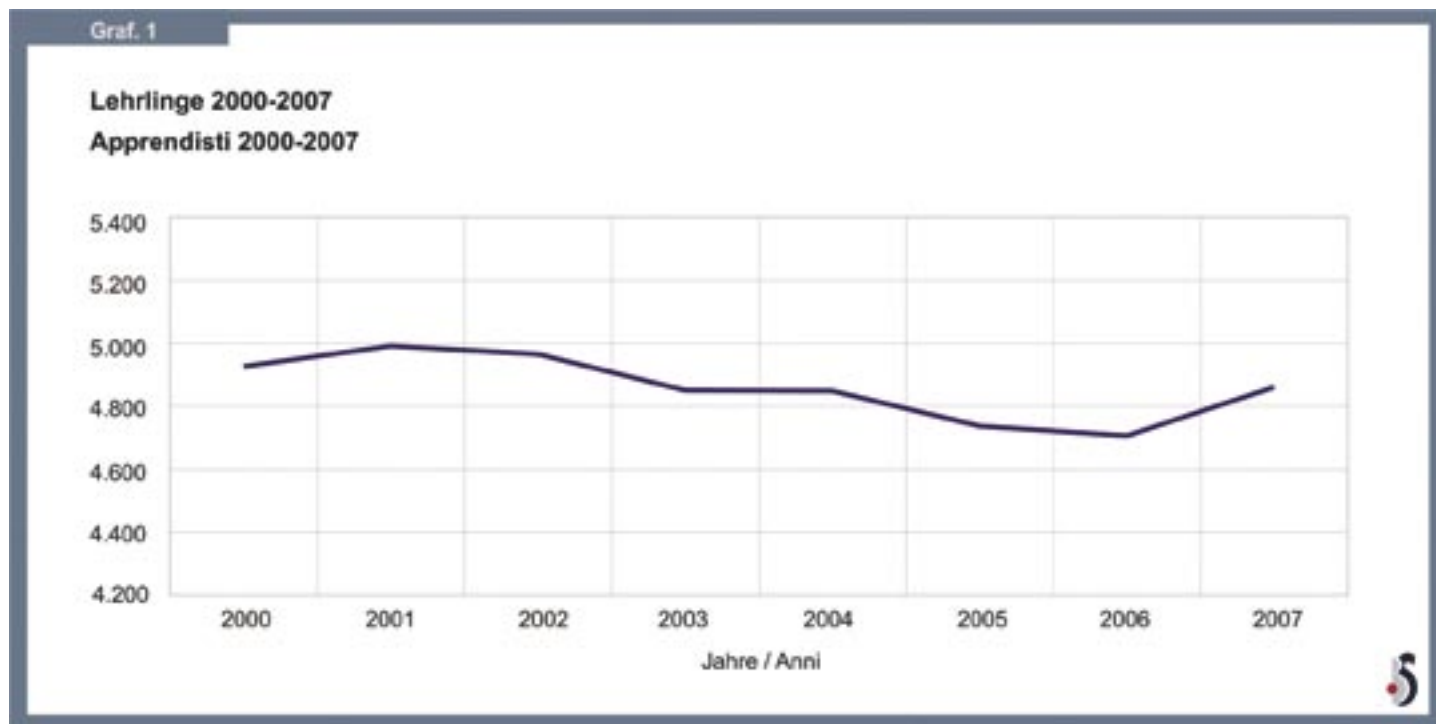


Lehrlinge in Südtirol von 2000 bis 2007

Von 2000 bis 2007 weist die Zahl der Lehrlinge leichte Schwankungen auf. Bis zum Jahr 2006 ist die Tendenz leicht rückläufig, im Jahr 2007 ist wieder eine Zunahme von 3,3% gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen.

Apprendisti in Alto Adige dal 2000 al 2007

Dal 2000 al 2007 il numero totale degli apprendisti in provincia di Bolzano ha avuto un andamento altalenante, con una flessione più accentuata nel 2006 ed una ripresa nel 2007, pari al 3,3% rispetto all'anno precedente.



Die Tabelle 1 zeigt, dass der Anteil der weiblichen Lehrlinge an der Gesamtzahl zurückgegangen ist, und zwar von 31,5% im Jahr 2000 auf 28,3% im Jahr 2007. Im letzten Jahr erreichten die weiblichen Lehrlinge somit den historischen Tiefwert. Im Gegensatz dazu verzeichnen die männlichen Lehrlinge im Jahr 2007 den höchsten Wert und erreichten einen Zuwachs von 3,3% im Vergleich zum Jahr 2000.

Dalla tabella 1 si rileva che la componente femminile degli apprendisti è progressivamente diminuita, passando dal 31,5% del totale nel 2000 al 28,3% nel 2007. In quest'ultimo anno il numero di apprendiste ha raggiunto il valore più basso della serie storica. Opposto invece è stato l'andamento degli apprendisti maschi, che nel 2007 hanno raggiunto il numero più alto del periodo considerato, segnando un incremento del 3,3% rispetto al 2000.

Tab. 1
Lehrlinge nach Geschlecht 2000-2007

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
Männlich	3.374	3.444	3.447	3.409	3.404	3.338	3.327	3.485	Maschi
Weiblich	1.553	1.548	1.519	1.442	1.445	1.400	1.380	1.375	Femmine
Insgesamt	4.927	4.992	4.966	4.851	4.849	4.738	4.707	4.861	Totale

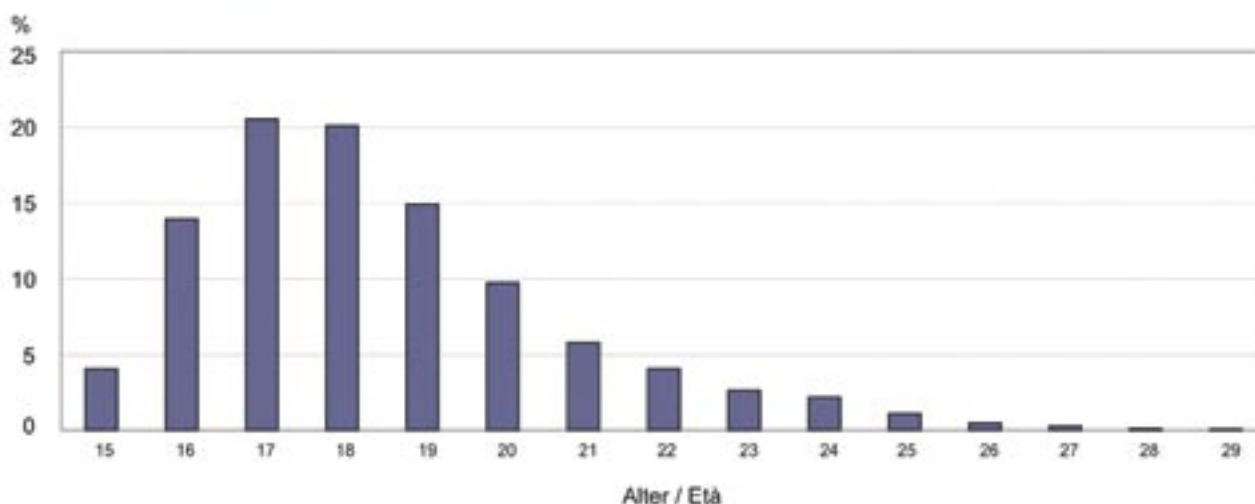
Apprendisti per sesso 2000-2007

Die Grafik 2 beschreibt die Verteilung der Lehrlinge nach Alter mit Stand am 31.12.2007 und zeigt dass am stärksten die Altersklasse der 18-20jährigen Lehrlinge (44,8%) vertreten ist, gefolgt von den 15-17jährigen (38,5%) und von den 21-23jährigen (12,5%).

Il grafico 2 rappresenta la distribuzione degli apprendisti per età, calcolata al 31.12.2007, e mette in evidenza che la fascia più rappresentativa è quella che va da 18 a 20 anni (44,8%), seguita nell'ordine da quella da 15 a 17 anni (38,5%) e dalla fascia da 21 a 23 anni (12,5%).

Graf. 2

Alter der Lehrlinge 2007 Età degli apprendisti 2007



Die Tabelle 2 zeigt, dass im *Metallsektor* die meisten Lehrlinge sind, und zwar über den gesamten Berichtszeitraum 2000 bis 2007. Durchschnittlich 28,8% der Lehrlinge waren in diesem Bereich beschäftigt. Die Sparten *Handel/Dienstleistungen* und *Holz* folgen mit einem jährlichen Durchschnitt von 16,4% bzw. 14,9% auf die Gesamtzahl der Lehrlinge.

Dall'analisi dei dati rappresentati nella tabella 2 emerge che il settore *Metallo* ha mantenuto tra il 2000 e 2007 il maggior numero di apprendisti in termini assoluti. In questo settore ha operato ogni anno in media il 28,8% degli apprendisti altoatesini. Seguono i settori *Commercio/Servizi* e *Legno* con una media annua pari rispettivamente al 16,4% ed al 14,9% del totale degli apprendisti.

Tab. 2
Lehrlinge nach Sparten 2000-2007

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
Metall	1.425	1.426	1.420	1.397	1.385	1.362	1.368	1.424	Metallo
Grafik	142	142	127	116	104	93	93	103	Grafica
Holz	836	851	797	732	695	652	626	605	Legno
Textil/Leder	29	34	31	27	24	22	20	20	Tessile/Cuoio
Baugewerbe	506	505	519	525	524	538	549	571	Edilizia
Gesundheit/Körperpflege	332	380	401	402	382	385	374	368	Salute/Cura del corpo
Nahrungsmittel	144	131	125	124	140	151	158	164	Alimentare
Handel/Dienstleistungen	788	808	830	822	852	760	698	809	Commercio/Servizi
Verwaltung	191	219	236	230	253	265	253	244	Amministrazione
Gastgewerbe	532	494	481	476	488	510	568	552	Alberghiero
Insgesamt	4.927	4.992	4.966	4.850	4.849	4.738	4.707	4.861	Totale

Apprendisti per settore 2000-2007

Im Vergleich zum Jahr 2000 hat es im Jahr 2007 die größten Verschiebungen in den Bereichen *Verwaltung* (+27,7%), *Holz* (-27,6%), *Grafik* (-27,5%), *Lebensmittel* (+13,9%) und *Baugewerbe* (+12,8%) gegeben.

Nel 2007 le variazioni più consistenti rispetto al 2000 hanno riguardato i settori *Amministrazione* (+27,7%), *Legno* (-27,6%), *Grafica* (-27,5%), *Alimentare* (+13,9%) ed *Edilizia* (+12,8%).

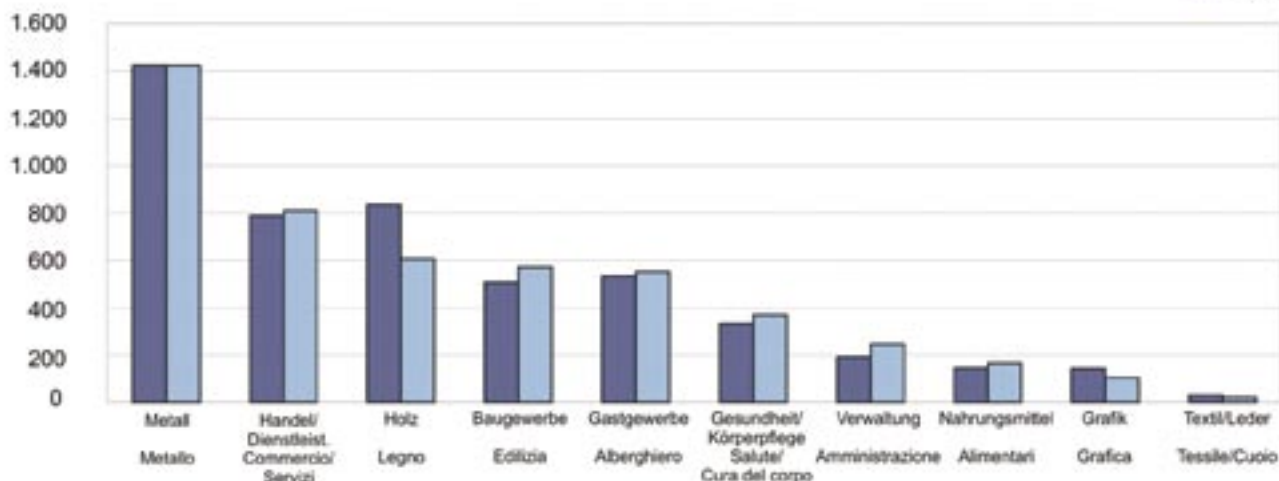
Graf. 3

Lehrlinge nach Sparten - Vergleich 2000-2007 Apprendisti per settore - Confronto 2000-2007

Jahre / Anni

2000

2007



Die TOP-10 Lehrberufe

Bezüglich der am häufigsten gewählten Lehrberufe haben sich im Jahr 2007 im Vergleich zu 2000 kaum Veränderungen ergeben.

Im Jahr 2007 konzentrierten sich 61,3% der Lehrlinge auf die zehn häufigsten Lehrberufe. Insgesamt gibt es derzeit laut Landesgesetz vom 20. März 2006, Nr. 2 in Südtirol 156 Lehrberufe.

La TOP-10 delle professioni

Dal confronto dei dati del 2000 e del 2007 risulta che le professioni preferite dai giovani altoatesini sono rimaste pressoché le stesse.

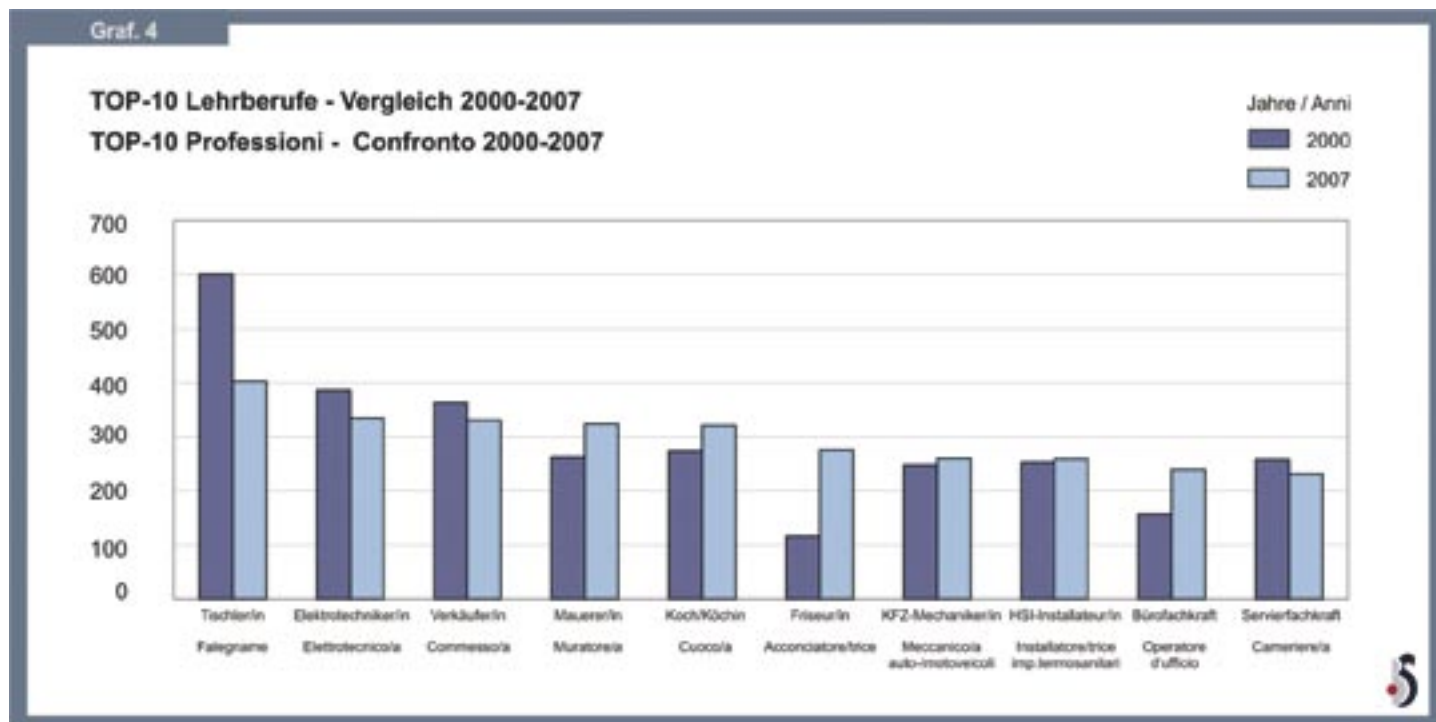
Nel 2007 il 61,3% degli apprendisti era concentrato nelle prime dieci professioni di apprendistato, sulle 156 previste dalla legge provinciale n. 2 del 20 marzo 2006.

Tab. 3
TOP-10 Lehrberufe – Vergleich 2000-2007

	2007	2000	Rang/ Posizione 2000	% - Anteil auf Gesamt % sul totale		
				2007	2000	
1. Tischler/in	403	601	(1)	8,3%	12,2%	Falegname
2. Elektrotechniker/in	335	386	(2)	6,9%	7,8%	Elettrotecnico/a
3. Verkäufer/in	331	364	(3)	6,8%	7,4%	Commesso/a di vendita
4. Maurer/in	324	262	(5)	6,7%	5,3%	Muratore/a
5. Koch/Köchin	321	274	(4)	6,6%	5,6%	Cuoco/a
6. Friseur/in	276	231	(11)	5,7%	2,4%	Acconciatore/trice
7. KFZ-Mechaniker/in	260	248	(8)	5,3%	5,0%	Meccanico/a auto-/motoveicoli
8. HSI-Installateur/in	259	253	(7)	5,3%	5,1%	Installatore/trice imp. termosantari
9. Bürofachkraft	240	157	(12)	4,9%	3,2%	Operatore/trice d'ufficio
10. Servierfachkraft	231	258	(6)	4,8%	5,2%	Cameriere/a

Der am häufigsten gewählte Lehrberuf im Jahr 2007 ist, wie bereits im Jahr 2000, der des *Tischlers/der Tischlerin*, wenn auch die Zahl der Tischlerlehrlinge 2007 im Vergleich zu 2000 um 32,9% abgenommen hat. Die Lehrberufe mit den höchsten Zuwächsen im Berichtszeitraum sind jene der *Bürofachkraft* (+52,9%), des/der *Maurer/in* (+23,7%) und des/der *Kochs/der Köchin* (+17,2%).

La professione maggiormente rappresentata anche nel 2007 è rimasta quella del *Falegname*, che però rispetto al 2000 ha subito un calo di apprendisti del 32,9%. Le professioni che hanno registrato rispetto ad otto anni prima i maggiori progressi sono quelle di *Operatore/trice d'ufficio* (+52,9%), *Muratore/a* (+23,7%) e *Cuoco/a* (+17,2%).



Die von den männlichen Lehrlingen bevorzugten Lehrberufe sind in der Reihenfolge im Jahr 2007 fast dieselben wie im Jahr 2000. Die einzige Änderung betrifft den Lehrberuf *Verkaufsexperte* der im Jahr 2000 eingeführt wurde und 2007 die 9. Position einnimmt.

Le professioni preferite dagli apprendisti maschi hanno registrato solo alcune lievi variazioni. Per quanto riguarda il 2007, l'unica novità rilevante è costituita dalla professione di *Tecnico vendite*, introdotta nel 2000, che occupa la 9ª posizione.

Tab. 4
TOP-10 Lehrberuf nach Geschlecht – Vergleich 2000-2007
Männliche Lehrlinge

TOP-10 Professioni per sesso – Confronto 2000-2007
Apprendisti Maschi

	2007	2000	Rang/ Posizione 2000	% - Anteil auf Gesamt % sul totale		
				2007	2000	
1. Tischler	398	593	(1)	11,4%	17,6%	Falegname
2. Elektrotechniker	332	382	(2)	9,5%	11,3%	Elettrotecnico
3. Maurer	323	261	(3)	9,3%	7,7%	Muratore
4. HSI-Installateur	259	253	(4)	7,4%	7,5%	Installatore impianti termosanitari
5. KFZ-Mechaniker	258	248	(5)	7,4%	7,3%	Meccanico auto-/motoveicoli
6. Koch	219	174	(7)	6,3%	5,2%	Cuoco
7. Zimmerer	192	199	(6)	5,5%	5,9%	Carpentiere in legno
8. Schlosser	178	139	(8)	5,1%	4,1%	Magnano
9. Verkaufsexperte	118	4	(54)	3,4%	0,1%	Tecnico vendite
10. Maler und Lackierer	117	128	(9)	3,3%	3,8%	Pittore e verniciatore

TOP-10 Lehrberufe nach Geschlecht - Vergleich 2000-2007

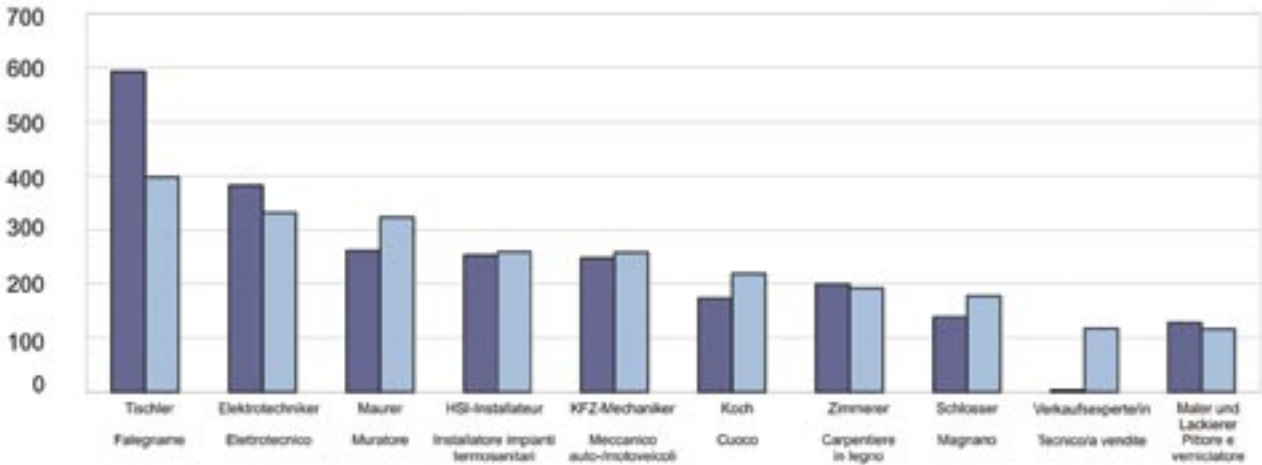
TOP-10 Professioni per sesso - Confronto 2000-2007

Männliche Lehrlinge / Apprendisti maschi

Jahre / Anni

2000

2007



Wie die Tabelle 5 zeigt, gilt auch für die weiblichen Lehrlinge, dass sich bei den bevorzugten Lehrberufen kaum Änderungen ergeben haben. Wohl aber lassen sich merkbare Unterschiede bei der Verteilung der Lehrlinge auf die verschiedenen Lehrberufe feststellen: Während im Jahr 2000 sich 90,9% der weiblichen Lehrlinge auf die zehn häufigsten Lehrberufe konzentrierten, waren es im Jahr 2007 nur mehr 86,3%.

Im Vergleich zum Jahr 2000 gab es im Jahr 2007 die größten Zunahmen bei den *Lebensmittelverkäuferinnen* (+50 Lehrlinge) und bei den *Bürofachkräften* (+41 Lehrlinge).

Come illustra la tabella 5, anche le scelte professionali delle apprendiste sono rimaste sostanzialmente le stesse. Emergono tuttavia sensibili differenze nella distribuzione delle professioni preferite: mentre nel 2000 il numero delle apprendiste iscritte alle prime 10 professioni rappresentava il 90,9% del totale, nel 2007 è passato al 86,3%. Rispetto al 2000, nel 2007 le variazioni positive più consistenti si sono verificate nelle professioni di *Commessa di vendita alimentari* (+50 apprendiste) e di *Operatrice d'ufficio* (+41 apprendiste).

Tab. 5
TOP-10 Lehrberuf nach Geschlecht – Vergleich 2000-2007
Weibliche Lehrlinge

TOP-10 Professioni per sesso – Confronto 2000-2007
Apprendisti Femmine

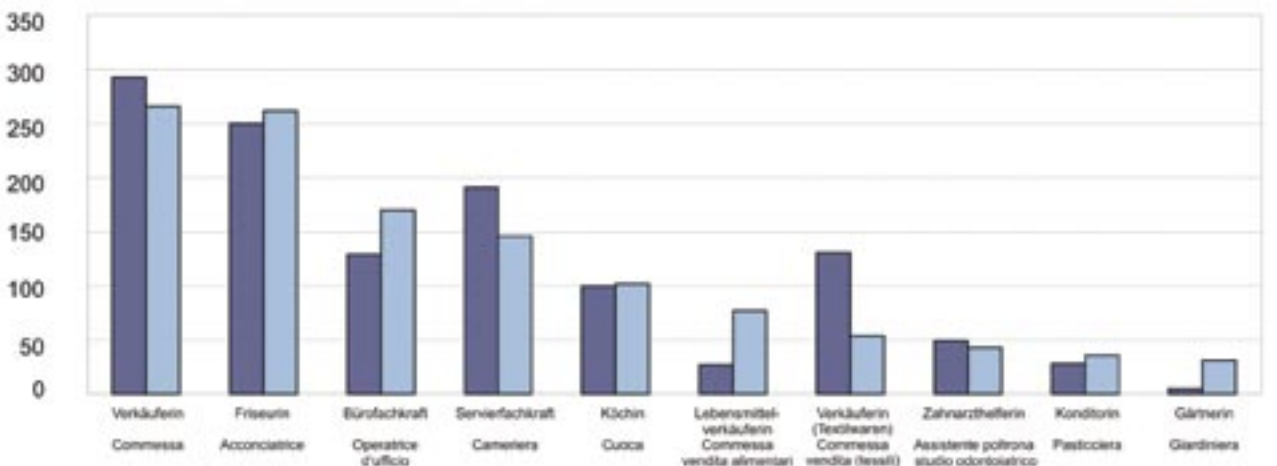
		2007	2000	Rang/ Posizione 2000	% - Anteil auf Gesamt % sul totale		
					2007	2000	
1.	Verkäuferin	266	293	(1)	19,3%	18,9%	Commessa di vendita
2.	Friseurin	262	250	(2)	19,1%	16,1%	Acconciatrice
3.	Bürofachkraft	170	129	(6)	12,4%	8,3%	Operatrice d'ufficio
4.	Servierfachkraft	146	191	(3)	10,6%	12,3%	Cameriera
5.	Köchin	102	100	(7)	7,4%	6,4%	Cuoca
6.	Lebensmittelverkäuferin	77	27	(4)	5,6%	1,8%	Commessa di vendita alimentari
7.	Verkäuferin (Textilwaren)	54	131	(5)	3,9%	8,4%	Commessa di vendita (tessili)
8.	Zahnarzthelferin	43	49	(8)	3,2%	3,1%	Assistente poltrona studio odont.
9.	Konditorin	36	28	(11)	2,6%	1,8%	Pasticciera
10.	Gärtnerin	31	5	(27)	2,2%	0,3%	Giardiniera

Graf. 6

TOP-10 Lehrberufe nach Geschlecht - Vergleich 2000-2007

TOP-10 Professioni per sesso - Confronto 2000-2007

Weibliche Lehrlinge / Apprendisti femmine



Einstieg in die Lehre

Im Verlauf der letzten acht Jahre ist eine Zunahme der Jugendlichen festzustellen, welche eine Lehre begonnen haben. Vergleicht man die Daten des Jahres 2000 mit denen des Jahres 2007, so ergibt sich eine Zunahme um insgesamt 13,0%, was einer durchschnittlichen Zunahme pro Jahr um +1,6% entspricht.

L'ingresso nell'apprendistato

Negli ultimi otto anni si è riscontrata una sostanziale crescita dei giovani che hanno iniziato l'apprendistato. Confrontando i dati del 2000 con quelli del 2007 emerge una crescita complessiva del 13,0%, corrispondente ad una media annua del +1,6%.

Tab. 6
Lehrlinge im 1. Lehrjahr nach Geschlecht 2000-2007

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
Männlich	1.189	1.236	1.258	1.150	1.278	1.208	1.358	1.491	Maschi
Weiblich	728	722	709	594	657	582	562	675	Femmine
Insgesamt	1.917	1.958	1.967	1.744	1.935	1.790	1.920	2.166	Totale

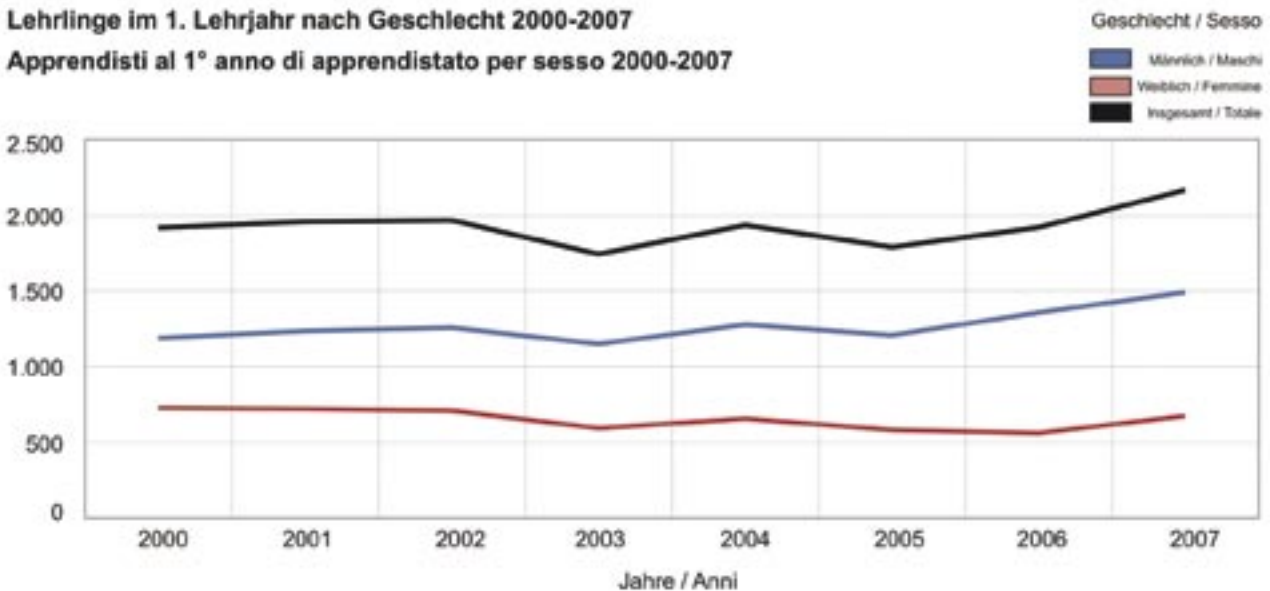
Apprendisti al 1° anno di apprendistato per sesso 2000-2007

Bemerkenswert ist außerdem eine Verschiebung in der anteilmäßigen Zusammensetzung der Lehrlinge nach Geschlecht im ersten Lehrjahr. Hatten wir im Jahr 2000 62,0% männliche Lehrlinge und 38% weibliche, so waren es 2007 68,8% männliche und 31,2% weibliche Lehrlinge.

Si nota inoltre un cambiamento della composizione percentuale per sesso degli apprendisti al primo anno. Nel 2000 i maschi erano il 62,0% del totale contro il 38,0% di femmine, mentre nel 2007 i maschi sono passati al 68,8% a fronte del restante 31,2% di femmine.

Graf. 7

Lehrlinge im 1. Lehrjahr nach Geschlecht 2000-2007 Apprendisti al 1° anno di apprendistato per sesso 2000-2007

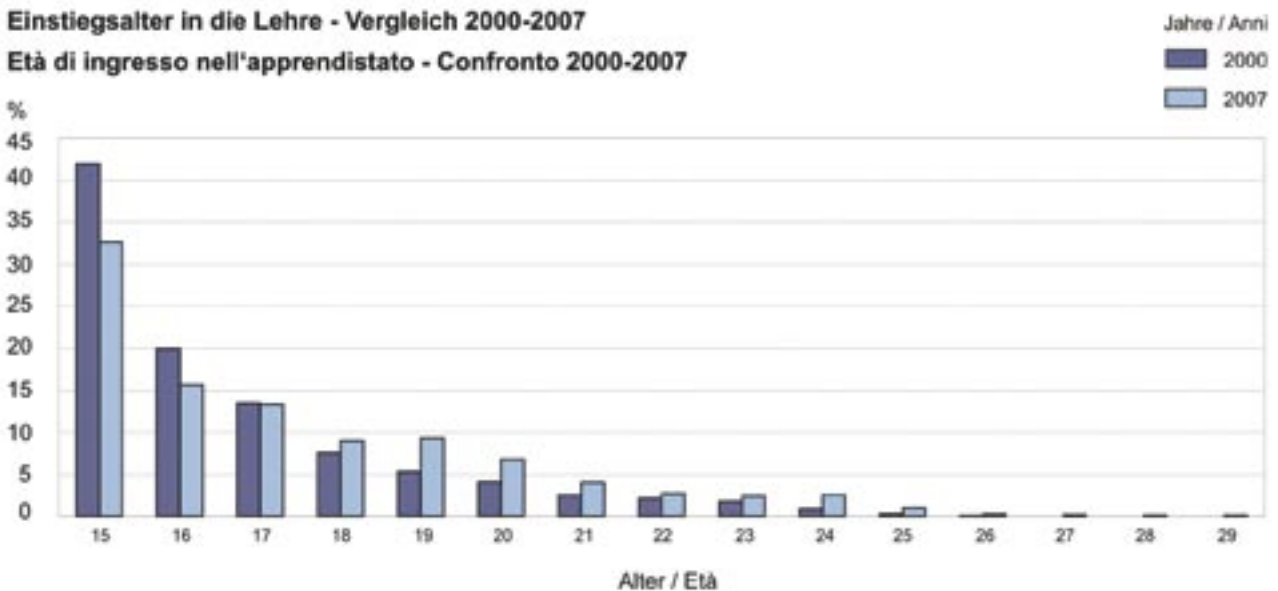


Ein weiterer wichtiger Aspekt, der den Eintritt in die Lehre betrifft, ist das Alter der Jugendlichen, das im Laufe der letzten Jahre angestiegen ist. Während im Jahr 2000 beim Beginn der Lehre 75,4% der Jugendlichen zwischen 15 und 17 Jahre alt waren, und 17,0% zwischen 18 und 20 Jahre, so machten die Jugendlichen dieser Altersklassen im Jahre 2007 61,6% bzw. 25,1% aus.

Un altro aspetto importante relativo agli apprendisti al primo anno riguarda l'innalzamento dell'età di ingresso nell'apprendistato. Mentre nel 2000 i nuovi apprendisti tra i 15 e 17 anni ammontavano al 75,4% e quelli tra i 18 e 20 anni al 17,0%, nel 2007 i giovani al primo anno appartenenti alle stesse fasce di età hanno rappresentato rispettivamente il 61,6% ed il 25,1%.

Graf. 8

Einstiegsalter in die Lehre - Vergleich 2000-2007 Età di ingresso nell'apprendistato - Confronto 2000-2007

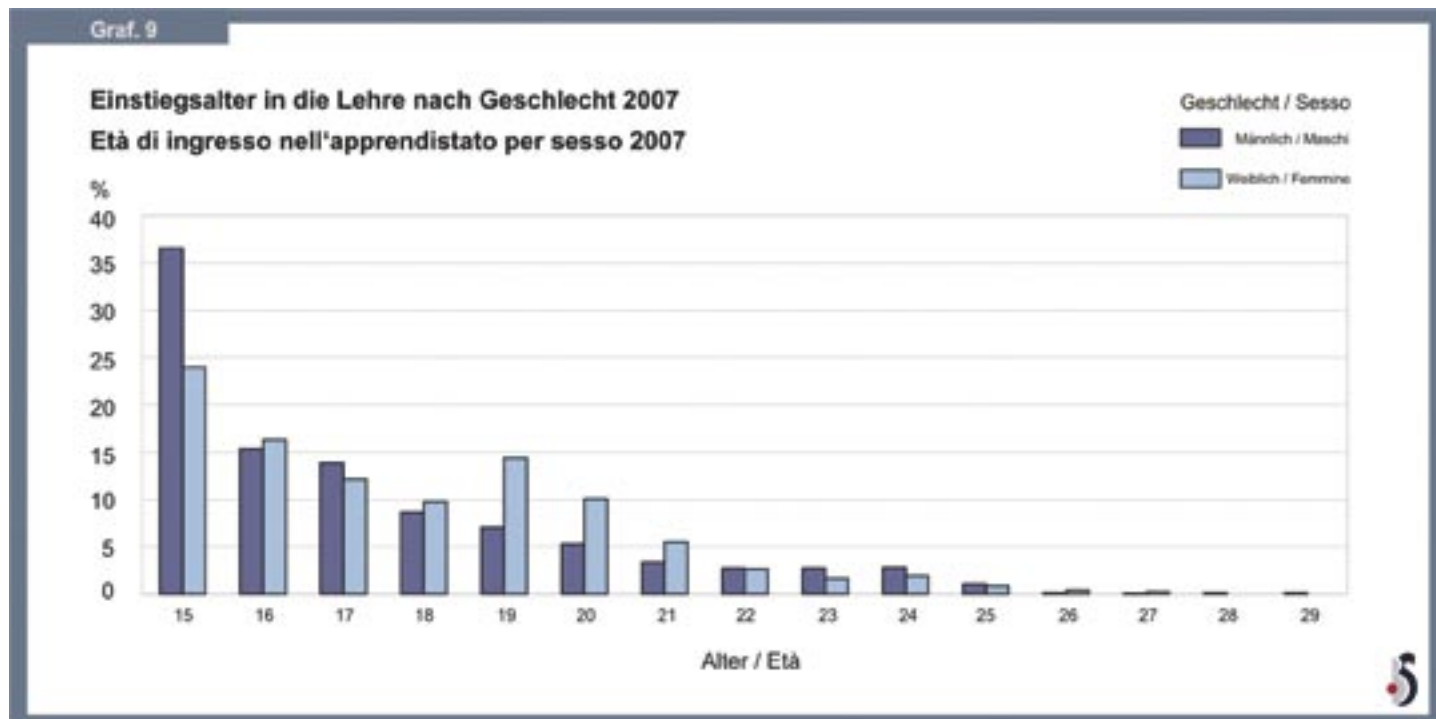


Wie aus der Grafik 9 hervorgeht, betrifft der Anstieg des Eintrittsalters in die Lehre vorwiegend die weiblichen Lehrlinge, von denen 52,4% im Alter von 15 bis 17 Jahren mit

Come illustra il grafico 9, il fenomeno dell'innalzamento dell'età d'ingresso riguarda prevalentemente le femmine, tra le quali il 52,4% ha iniziato l'apprendistato tra i 15 e

der Lehre begonnen haben, und 34,2% im Alter zwischen 18 und 20 Jahren, während es bei den männlichen Lehrlingen 65,8% bzw. 21,0% waren.

17 anni di età ed il 34,2% tra i 18 e 20 anni, contro rispettivamente il 65,8% ed il 21,0% dei maschi.

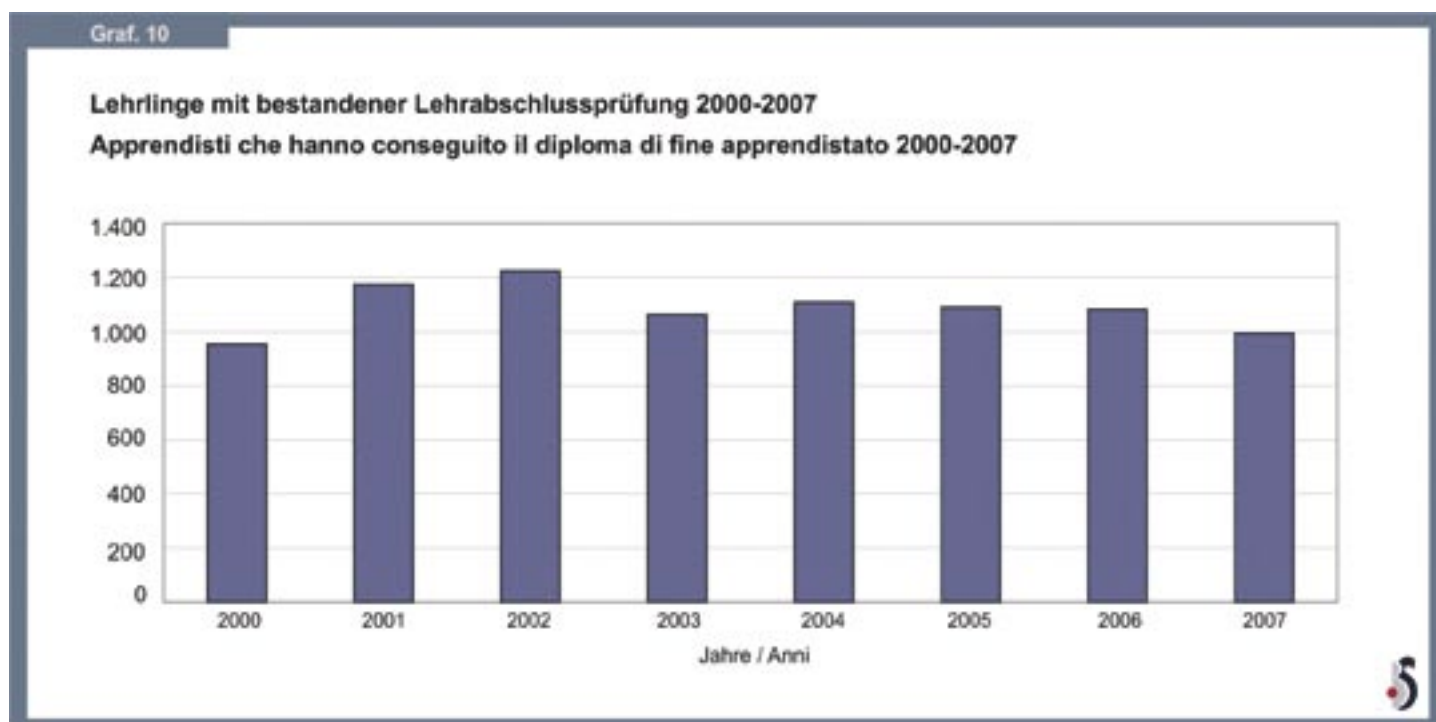


Die Erlangung des Lehrabschlussdiploms

Im Zeitraum zwischen 2000 und 2007 haben insgesamt 8.694 Jugendliche das Lehrabschlussdiplom erlangt. 2002 war das Jahr, in dem die meisten Jugendlichen die Lehrlingsausbildung erfolgreich bestanden haben (1.224 Diplome).

Il conseguimento del diploma di fine apprendistato

Tra il 2000 ed il 2007 sono stati 8.694 i giovani che hanno conseguito un diploma di fine apprendistato. Il numero più alto di giovani che hanno concluso l'apprendistato con il superamento dell'esame finale si è registrato nel 2002 con 1.224 diplomi conseguiti.



Im Zeitraum von 2000 bis 2007 wurden die meisten Lehrabschlüsse in den Sparten *Metall* (25,5%), *Handel/Dienstleistungen* (22,3%) und *Holz* (13,5%) erreicht. Durchschnittlich war im Verlauf dieser acht Jahre die größte jährliche Zunahme an Lehrabschlüssen in den Bereichen *Holz* (+11,0%), *Baugewerbe* (+8,2%) und *Gesundheit/Körperpflege* (+5,9%) zu verzeichnen.

I principali settori, in cui sono stati conseguiti i diplomi di apprendistato nel periodo 2000-2007, sono stati quelli del *Metallo* (25,5%), del *Commercio/Servizi* (22,3%) e del *Legno* (13,5%). Nell'arco di questi ultimi otto anni, i settori, in cui si è registrata la maggiore crescita media annua del numero di diplomi di apprendistato, sono quelli del *Legno* (+11,0%), dell'*Edilizia* (+8,2%) e della *Salute/Cura del corpo* (+5,9%).

Tab. 7
Lehrabschlüsse nach Sparten 2000-2007

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
Metall	223	304	291	285	290	276	294	256	Metallo
Grafik	20	35	31	16	24	19	27	8	Grafica
Holz	81	152	189	176	146	133	148	152	Legno
Textil/Leder	0	5	1	6	3	8	2	0	Tessile/Cuoio
Baugewerbe	79	102	126	107	138	116	143	131	Edilizia
Gesundheit/Körperpflege	36	51	87	77	67	74	60	53	Salute/Cura del corpo
Nahrungsmittel	44	48	36	27	27	37	34	49	Alimentare
Handel/Dienstleistungen	264	281	260	226	250	255	210	196	Commercio/Servizi
Verwaltung	39	49	47	41	41	40	33	38	Amministrazione
Gastgewerbe	168	148	156	103	124	132	131	112	Alberghiero
Insgesamt	954	1.175	1.224	1.064	1.110	1.090	1.082	995	Totale

Esami di apprendistato per settori 2000-2007

Stand der Ausbildung fünf Jahre nach Beginn der Lehre

In diesem Abschnitt wird der Stand der Ausbildung zum 31.12.2007 jener 1.967 Lehrlinge dargestellt, die im Jahre 2002 ihre Lehrlingsausbildung begonnen haben. Das Jahr 2002 wurde deshalb als Bezugsjahr herangezogen, weil die Dauer der Lehrlingsausbildung, die je nach Sparte verschieden ist, auf Grund der Kollektivverträge die fünf Jahre (60 Monate) nicht übersteigt.

Situazione formativa a cinque anni dall'inizio dell'apprendistato

In questa sezione viene descritta la situazione formativa al 31.12.2007 dei 1.967 apprendisti che nel 2002 hanno iniziato il loro percorso formativo. Come anno di riferimento è stato scelto il 2002, in quanto la durata dell'apprendistato, che varia a seconda della professione, non supera, in base ai contratti collettivi, la durata di cinque anni (60 mesi).

Tab. 8
Stand der Ausbildung 5 Jahre nach Beginn der Lehre
Bezugsjahr: 2002

Stand am 31.12.2007	Anzahl Frequenzen	Prozente Percentuali	Situazione al 31.12.2007
Lehrabschluss	1.083	55,1	Diploma di fine apprendistato
Lehrzeit abgeschlossen (ohne Lehrabschluss)	225	11,4	Apprendistato concluso (senza diploma)
Lehrvertrag noch offen	24	1,2	Contratto di apprendistato ancora aperto
Lehre abgebrochen	635	32,3	Apprendistato interrotto
Insgesamt	1.967	100,0	Totale

Situazione formativa a 5 anni dall'inizio dell'apprendistato
Anno di riferimento: 2002

Aus den in der Tabelle 8 enthaltenen Daten geht hervor, dass 66,5% der Lehrlinge die Lehre beendet haben. Das sind 1.308 an der Zahl. Von diesen erlangten 82,8% (1.083 Lehrlinge) das Abschlussdiplom, während 17,2% die Lehrabschlussprüfung noch nicht bestanden haben bzw. nicht angetreten sind (225 Lehrlinge).

Dai dati riportati nella tabella 8 risulta che il 66,5% degli apprendisti ha concluso il percorso formativo. Quindi su un totale di 1.308 giovani che hanno portato a termine la propria formazione nell'apprendistato, l'82,8% (1.083 apprendisti) ha conseguito il diploma, mentre il 17,2% non ha ancora sostenuto o superato l'esame (225 apprendisti).

Die Grafik 11 macht ersichtlich, dass der Stand der Ausbildung fünf Jahre nach Beginn der Lehre je nach Sparte verschieden ist. Die Bereiche mit dem höchsten Anteil an Lehrlingen, welche ihre Ausbildung abgeschlossen haben, sind *Holz* (81,0%), *Nahrungsmittel* und *Metall* (70,4%).

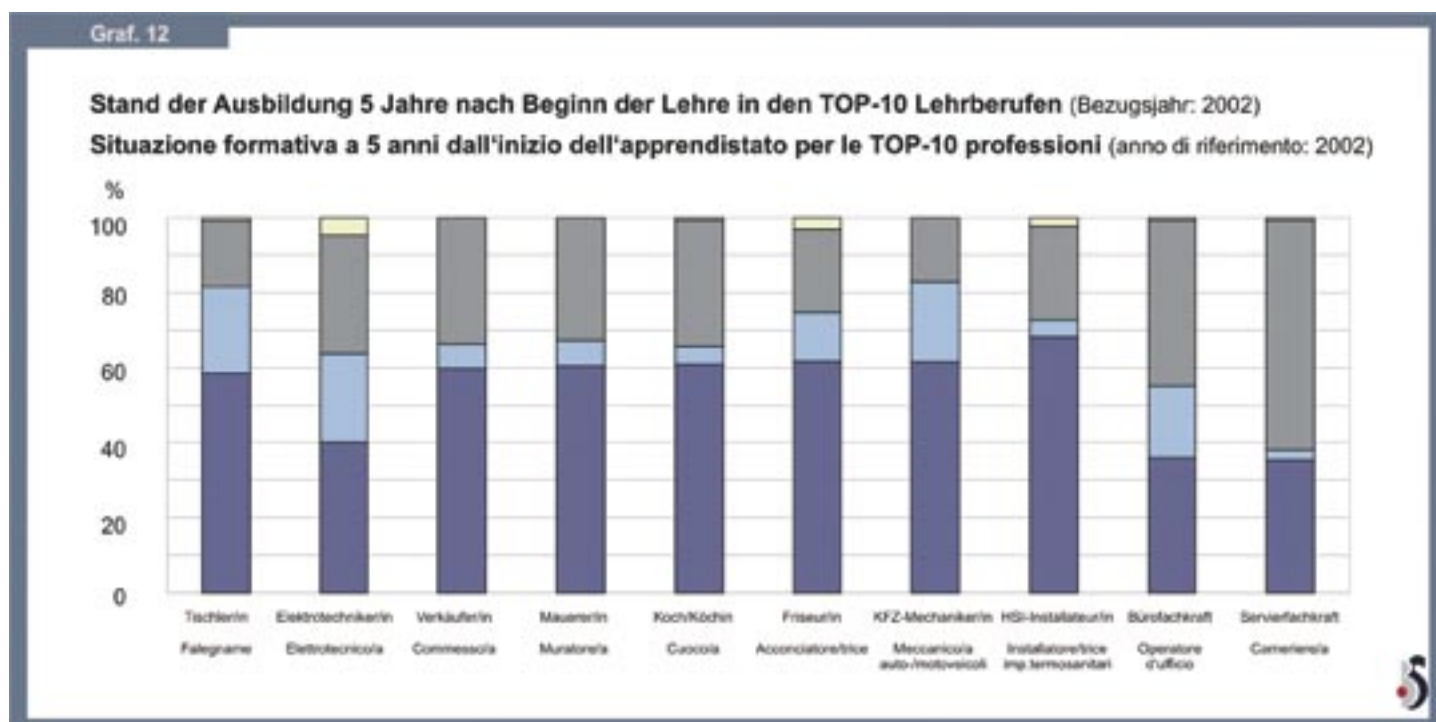
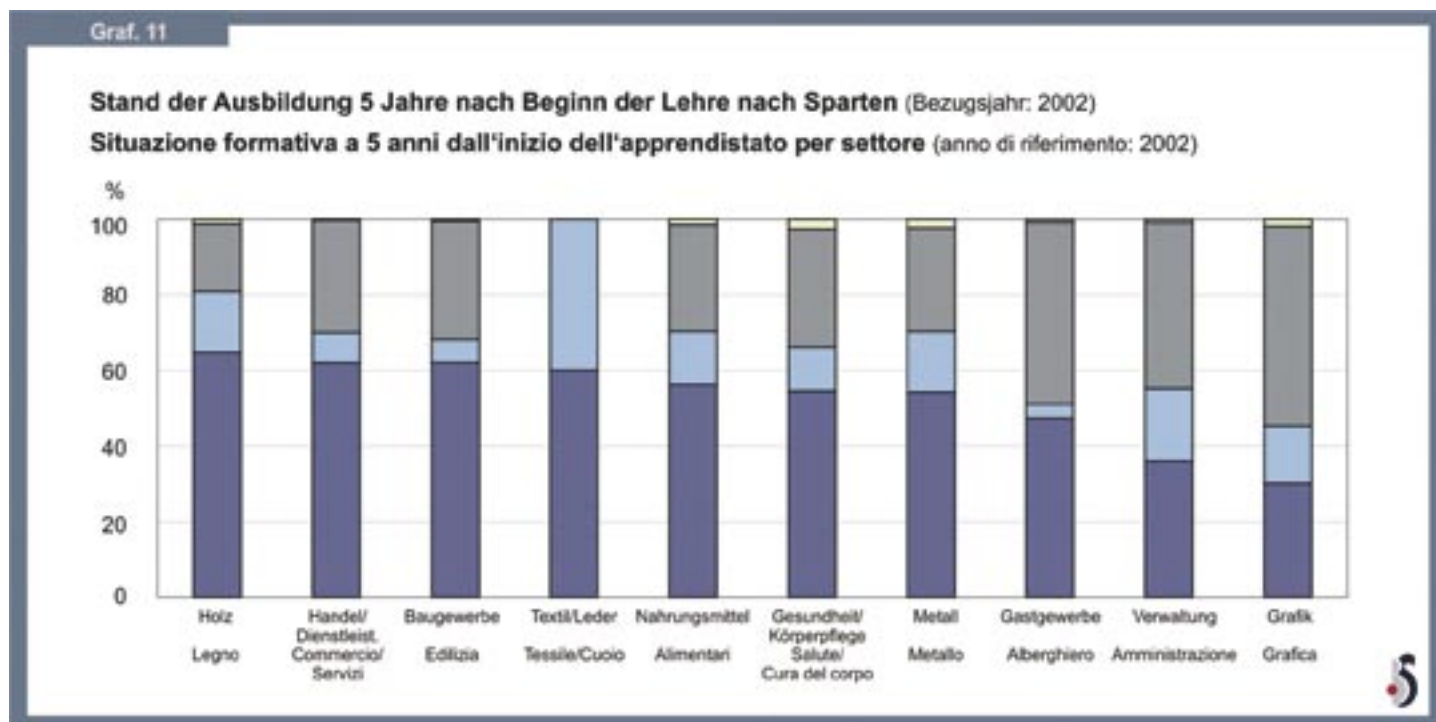
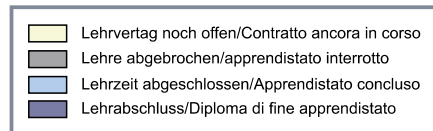
Come riportato nel grafico 11, a livello settoriale il quadro della situazione formativa risulta abbastanza diversificato. I settori, in cui si registra la più alta percentuale di giovani che hanno portato a termine il percorso formativo, sono quelli del *Legno* (81,0%), degli *Alimentari* e del *Metallo* (70,4%).

Die Sparten *Holz* (64,9%), *Handel* und *Baugewerbe* (62,1%) sind jene mit den höchsten Erfolgsquoten. Die größten Anteile an Lehrlingen, welche das Ausbildungsziel nicht erreicht haben, weisen die Sparten *Grafik* (52,8%), *Gastgewerbe* (48,1%) und *Verwaltung* (44,0%) auf.

Betrachtet man die 10 häufigsten Lehrberufe im Jahr 2007, so findet man die höchsten Erfolgsquoten bei den Lehrberufen *KFZ-Mechaniker/in* (82,9%) und *Tischler/in* (81,5%).

I settori del *Legno* (64,9%), del *Commercio* e dell'*Edilizia* (62,1%), sono quelli con i maggiori tassi percentuali di diplomi conseguiti. I più alti livelli di abbandoni si sono riscontrati invece nei settori *Grafica* (52,8%), *Alberghiero* (48,1%) e *Amministrazione* (44,0%).

Se si considerano le prime 10 professioni preferite dagli apprendisti nel 2007, le più alte percentuali di giovani che hanno portato a termine il proprio percorso formativo vi sono riscontrate nelle professioni di *Meccanico auto-/motoveicoli* (82,9%) e di *Falegname* (81,5%).



Die Lehrberufe mit den höchsten Zahlen an erreichten Lehrabschlussdiplomen sind jene des/der *Installateur/in von Heizungs- und sanitären Anlagen* (68,2%) und des/der *Friseur/in* (61,6%).

Die höchsten Quoten an nicht erreichten Lehrabschlüssen infolge eines Abbruchs der Ausbildung findet man bei den *Servierfachkräften* (61,3%) und *Bürofachkräften* (44,0%). Diese Anzahl an nicht erreichten Lehrabschlüsse ist auch ein Gradmesser für den Anteil an weniger oder kaum qualifizierten Fachkräften.

Le professioni con il più alto tasso percentuale di diplomi conseguiti sono state quelle di *Installatore/trice impianti termosanitari* (68,2%) e di *Acconciatore/trice* (61,6%).

I maggiori livelli di abbandono sono emersi nelle professioni di *Cameriere/a* (61,3%) ed *Operatore/trice d'ufficio* (44,0%). Il numero di apprendisti che non porta a termine il proprio percorso formativo è un indicatore della percentuale di lavoratori poco o meno qualificati.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Abteilung Deutsche und ladinische Berufsbildung
Dantestraße 3, 39100 Bozen
Tel. 0471 416900 - Fax 0471 416929
www.provinz.bz.it/berufsbildung
© 2008

Redaktion Redazione

Grafische Gestaltung Layout e Grafica

Druck Stampa

Edito da:

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Ripartizione Formazione professionale tedesca e ladina
Via Dante 3, 39100 Bolzano
Tel. 0471 416900 - Fax 0471 416929
www.provincia.bz.it/formazione-professionale-tedesca
© 2008

Stefano Dal Bianco
Luca Fontana
Walter Gufler
Alessandra Scorrano
Andrea Volgger

Mad Design - Bozen / Bolzano
www.maddesign.info

Druckerei A. Weger Brixen / Tipografia A. Weger Bressanone
www.weger.net